Jdg

Chapter 17

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1

Hebrew	Hindi	Strong's
וַיְהִי־	और-था	H1961
אִישׁ	पुरुष	H0376
מֵהַר־	पहाड़-से	H2022
אֶפְרָיִם	एप्रैम-के	H0669
וּשְׁמוֹ	और-उसका-नाम	H8034
מִיכָיְהוּ׃	मीकायहू	H4319

मीका नामक एक व्यक्ति था जो एप्रैम के पहाड़ी प्रदेश में रहता था।

2

Hebrew	Hindi	Strong's
וַיֹּאמֶר	और-कहा	H0559
לְאִמּוֹ	अपनी-माता-से	H0517
אֶלֶף	हज़ार	H0505
וּמֵאָה	और-सौ	H3967
הַכֶּסֶף	चाँदी	H3701
אֲשֶׁר	जो	
לֻקַּח־	ली-गई	H3947
לָךְ	तुझसे	
[ואתי]	[और-मैं]	
(וְאַתְּ)	(और-तूने)	
אָלִית	शाप-दिया	H0422
וְגַם	और-भी	H1571
אָמַרְתְּ	तूने-कहा	H0559
בְּאָזְנַי	मेरे-कानों-में	H0241
הִנֵּה־	देखो	H2009
הַכֶּסֶף	चाँदी	H3701
אִתִּי	मेरे-पास	H0854
אֲנִי	मैंने	H0589
לְקַחְתִּיו	ली-थी-उसे	H3947
וַתֹּאמֶר	और-कहा	H0559
אִמּוֹ	उसकी-माताने	H0517
בָּרוּךְ	धन्य	H1288
בְּנִי	मेरे-पुत्र	
לַיהוָה׃	यहोवा-को	H3068

मीका ने अपनी माँ से कहा, “क्या तुम्हें चाँदी के ग्यारह सौ सिक्के याद हैं जो तुमसे चुरा लिये गए थे। मैंने तुम्हें उसके बारे में शाप देते सुना। वह चाँदी मेरे पास हैं। मैंने उसे लिया है।” उसकी माँ ने कहा, “मेरे पुत्र, तुम्हें यहोवा आशीर्वाद दे।”

3

Hebrew	Hindi	Strong's
וַיָּשֶׁב	और-लौटाया	H7725
אֶת־	-को	H0853
אֶלֶף־	हज़ार	H0505
וּמֵאָה	और-सौ	H3967
הַכֶּסֶף	चाँदी	H3701
לְאִמּוֹ	अपनी-माता-को	H0517
וַתֹּאמֶר	और-कहा	H0559
אִמּוֹ	उसकी-माताने	H0517
הַקְדֵּשׁ	पवित्र	H6942
הִקְדַּשְׁתִּי	मैंने-पवित्र-किया-था	H6942
אֶת־	-को	H0853
הַכֶּסֶף	चाँदी	H3701
לַיהוָה	यहोवा-के-लिए	H3068
מִיָּדִי	अपने-हाथ-से	H3027
לִבְנִי	अपने-पुत्र-के-लिए	
לַעֲשׂוֹת	बनाने-को	
פֶּסֶל	मूर्ति	H6459
וּמַסֵּכָה	और-ढली-मूर्ति	
וְעַתָּה	और-अब	H6258
אֲשִׁיבֶנּוּ	मैं-लौटाऊँगी-उसे	H7725
לָךְ׃	तुझे	

मीका ने अपनी माँ को ग्यारह सौ सिक्के वापस दिये। तब उसने कहा, “मैं ये सिक्के यहोवा को एक विशेष भेंट के रूप में दूँगी। मैं यह चाँदी अपने पुत्र को दूँगी और वह एक मूर्ति बनाएगा और उसे चाँदी से ढक देगा। इसलिए पुत्र, अब यह चाँदी मैं तुम्हें लौटाती हूँ।”

4

Hebrew	Hindi	Strong's
וַיָּשֶׁב	और-लौटाया	H7725
אֶת־	-को	H0853
הַכֶּסֶף	चाँदी	H3701
לְאִמּוֹ	अपनी-माता-को	H0517
וַתִּקַּח	और-लिया	H3947
אִמּוֹ	उसकी-माताने	H0517
מָאתַיִם	दो-सौ	H3967
כֶּסֶף	चाँदी	H3701
וַתִּתְּנֵהוּ	और-दी-उसे	H5414
לַצּוֹרֵף	सुनार-को	H6884
וַיַּעֲשֵׂהוּ	और-बनवाया-उसने-उसे	
פֶּסֶל	मूर्ति	H6459
וּמַסֵּכָה	और-ढली-मूर्ति	
וַיְהִי	और-हुआ	H1961
בְּבֵית	घर-में	
מִיכָיְהוּ׃	मीकायहू-के	H4319

लेकिन मीका ने वह चाँदी अपनी माँ को लौटा दी। अत: उसने दो सौ शेकेल चाँदी लिये और एक सुनार को दे दिया। सुनार ने चाँदी का उपयोग चाँदी से ढकी एक मूर्ति बनाने में किया। मूर्ति मीका के घर में रखी गई।

5

וְהָאִ֣ישׁ	מִיכָ֔ה	ל֖וֹ	בֵּ֣ית	אֱלֹהִ֑ים	וַיַּ֤עַשׂ	אֵפוֹד֙	וּתְרָפִ֔ים	וַיְמַלֵּ֗א	אֶֽת־	יַ֨ד
और-पुरुष	मीकाह	उसका	घर	देवताओं-का	और-बनाया	एपोद	और-तरापीम	और-भरा	-को	हाथ
H0376	H4318			H0430		H0646	H8655	H4390	H0853	H3027

אַחַ֣ד	מִבָּנָ֔יו	וַֽיְהִי־	ל֖וֹ	לְכֹהֵֽן׃
एक	अपने-पुत्रों-में-से	और-हुआ	उसका	याजक-के-लिए
H0259		H1961		H3548

मीका का एक मन्दिर मूर्तियों की पूजा के लिये था। उसने एक एपोद और कुछ घरेलू मूर्तियाँ बनाई। तब मीका ने अपने पुत्रों में से एक को अपना याजक चुना।

6

בַּיָּמִ֣ים	הָהֵ֔ם	אֵ֥ין	מֶ֖לֶךְ	בְּיִשְׂרָאֵ֑ל	אִ֛ישׁ	הַיָּשָׁ֥ר	בְּעֵינָ֖יו	יַעֲשֶֽׂה׃	פ
दिनों-में	उन	नहीं-था	राजा	इस्राएल-में	प्रत्येक	सही	अपनी-नज़रों-में	करता-था	*
H3117	H1992	H0369	H4428	H3478	H0376	H3477			

(उस समय इस्राएल के लोगों का कोई राजा नहीं था। इसलिए हर एक व्यक्ति वह करता था जो उसे ठीक जँचता था।)

7

וַֽיְהִי־	נַ֗עַר	לֶ֙חֶם֙מִבֵּ֥ית	יְהוּדָ֔ה	מִמִּשְׁפַּ֖חַת	יְהוּדָ֑ה	וְה֥וּא	לֵוִ֖י	וְה֥וּא	גָֽר־	שָֽׁם׃
और-था	जवान	बैतलहम-से	यहूदाह	कुल-से	यहूदाह-के	और-वह	लेवी	और-वह	परदेशी-था	वहाँ
H1961	H5288	H1035	H3063	H4940	H3063	H1931	H3881	H1931		H8033

एक लेवीवंशी युवक था। वह यहूदा प्रदेश में बेतलेहेम नगर का निवासी था। वह यहूदा के परिवार समूह में रह रहा था।

8

וַיֵּ֨לֶךְ	הָאִ֜ישׁ	מֵהָעִ֗יר	לֶ֙חֶם֙מִבֵּ֥ית	יְהוּדָ֔ה	לָג֖וּר	בַּאֲשֶׁ֣ר	יִמְצָ֑א	וַיָּבֹ֧א	הַר־	אֶפְרַ֛יִם
और-गया	पुरुष	नगर-से	बैतलहम-से	यहूदाह	रहने-को	जहाँ	पाए	और-आया	पहाड़	एप्रैम-का
H3212	H0376		H1035	H3063			H4672	H0935	H2022	H0669

עַד־	בֵּ֥ית	מִיכָ֖ה	לַעֲשׂ֥וֹת	דַּרְכּֽוֹ׃
-तक	घर	मीकाह-के	करने-को	अपनी-राह
H5704		H4318		H1870

उस युवक ने यहूदा में बेतलेहेम को छोड़ दिलाय। वह रहने के लिये दूसरी जगह ढूँढ रहा था। जब वह यात्रा कर रहा था, वह मीका के घर आया। मीका का घर एप्रैम के पहाड़ी प्रदेश में था।

9

וַיֹּאמֶר־	ל֥וֹ	מִיכָ֖ה	מֵאַ֣יִן	תָּב֑וֹא	וַיֹּ֨אמֶר	אֵלָ֜יו	לֵוִ֣י	אָנֹ֗כִי	לֶ֙חֶם֙מִבֵּ֤ית	יְהוּדָ֔ה
और-कहा	उससे	मीकाहने	कहाँ-से	तू-आता-है	और-कहा	उससे	लेवी	मैं	बैतलहम-से	यहूदाह
H0559		H4318	H0370	H0935	H0559	H0413	H3881	H0595	H1035	H3063

וְאָנֹכִ֣י	הֹלֵ֔ךְ	לָג֖וּר	בַּאֲשֶׁ֥ר	אֶמְצָֽא׃
और-मैं	जा-रहा-हूँ	रहने-को	जहाँ	पाऊँ
H0595	H1980			H4672

मीका ने उससे पूछा, “तुम कहाँ से आए हो?” युवक ने उत्तर दिया, “मैं उस बेतलेहम नगर का लेवीवंशी हूँ जो यहूदा प्रदेश में है। मैं रहने के लिये स्थान ढूँढ रहा हूँ।”

10

וַיֹּ֩אמֶר֩	ל֨וֹ	מִיכָ֜ה	שְׁבָ֣ה	עִמָּדִ֗י	וֶהְיֵה־	לִי֙	לְאָ֣ב	וּלְכֹהֵ֔ן	וְאָנֹכִ֨י	אֶתֶּן־
और-कहा	उससे	मीकाहने	रह	मेरे-साथ	और-हो	मेरे-लिए	पिता-के-लिए	और-याजक-के-लिए	और-मैं	दूँगा
H0559		H4318	H3427	H5978	H1961		H0001	H3548	H0595	H5414

לְךָ֜	עֲשֶׂ֤רֶת	כֶּ֙סֶף֙	לַיָּמִ֔ים	וְעֵ֥רֶךְ	בְּגָדִ֖ים	וּמִחְיָתֶ֑ךָ	וַיֵּ֖לֶךְ	הַלֵּוִֽי׃
तुझे	दस	चाँदी	वर्ष-में	और-सेट	कपड़ों-का	और-तेरा-भोजन	और-गया	लेवी
	H6235	H3701	H3117	H6187		H4241	H3212	H3881

तब मीका ने उससे कहा, “मेरे साथ रहो। मेरे पिता और मेरे याजक बानो। मैं हर वर्ष तुम्हें दस चाँदी के सिक्के दूँगा। मैं तुम्हें वस्त्र और भोजन भी दूँगा।” लेवीवंशी ने वह किया जो मीका ने कहा।

11

וַיּ֥וֹאֶל	הַלֵּוִ֖י	לָשֶׁ֣בֶת	אֶת־	הָאִ֑ישׁ	וַיְהִ֤י	הַנַּ֙עַר֙	ל֔וֹ	כְּאַחַ֖ד	מִבָּנָֽיו׃
और-राज़ी-हुआ	लेवी	रहने-को	-के-साथ	पुरुष	और-हुआ	जवान	उसका	एक-की-तरह	उसके-पुत्रों-में-से
H2974	H3881	H3427	H0854	H0376	H1961	H5288		H0259	

लेवीवंशी युवक मीका के साथ रहने को तैयार हो गया। युवक मीका के पुत्रों के जैसा हो गया।

בְּבֵית	וַיְהִי	לְכֹהֵן	הַנַּעַר	לוֹ	וַיְהִי־	הַלֵּוִי	יַד	אֶת־	מִיכָהוּ	וַיְמַלֵּא	12
घर–में	और–हुआ	याजक–के–लिए	जवान	उसका	और–हुआ	लेवी–का	हाथ	–को	मीकाहने	और–भरा	
	H1961	H3548	H5288		H1961	H3881	H3027	H0853	H4318	H4390	

מִיכָֽה׃
मीकाह–के
H4318

> मीका ने युवक को अपना याजक बनाया। इस प्रकार युवक याजक बन गया और मीका के घर में रहने लगा।

הַלֵּוִי	לִי	הָיָה־	כִּי	לִי	יְהוָה	יֵיטִב	כִּי־	יָדַעְתִּי	עַתָּה	מִיכָה	וַיֹּאמֶר	13
लेवी	मेरा	हुआ–है	क्योंकि	मेरे–लिए	यहोवा	भलाई–करेगा	कि	मैं–जानता–हूँ	अब	मीकाहने	और–कहा	
H3881		H1961			H3068	H3190		H3045	H6258	H4318	H0559	

לְכֹהֵֽן׃
याजक–के–लिए
H3548

> मीका ने कहा, “अब मैं समझता हूँ कि यहोवा मेरे प्रति अच्छा होगा। मैं यह इसलिए जानता हूँ कि मैंने लेवीवंशी के परिवार के एक व्यक्ति को याजक रखा है।”